

NGÀY 3 THÁNG 5 NĂM 2026 - CHÚA NHẬT V PHỤC SINH - NĂM A



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

56 N. 9th St, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 199 - Ngày 3 tháng 5 năm 2026

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

- 04-05 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ V mùa Phục Sinh.
- 05-05 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ V mùa Phục sinh.
- 06-05 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ V mùa Phục sinh.
- 07-05 Thứ Năm: Ngày trong tuần thứ V mùa Phục sinh.
- 08-05 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ V mùa Phục sinh.
- 09-05 Thứ Bảy: Ngày trong tuần thứ V mùa Phục sinh.

NGÀY 10 THÁNG 05 NĂM 2026 – CHÚA NHẬT THỨ VI PHỤC SINH – NĂM A

(Cv 8, 5-8. 14-17; Tv 65, 1-3a. 4-5. 6-7a. 16 và 20; 1 Pr 3, 15-18; Ga 14, 15-21)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		3:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)



THẮC MẮC VỀ NĂM ĐIỀU RĂN HỘI THÁNH

Cứ thỉnh thoảng các cha trong xứ lại nghe có người thắc mắc hay thậm chí suy nghĩ là giáo xứ tự thay đổi kinh về "điều răn Hội Thánh". Những thắc mắc đó cho thấy việc hiểu biết giáo lý Công Giáo của nhiều tín hữu còn rất giới hạn và rất cần học lại. Trong khi các em trong các lớp Giáo Lý thì thuộc mà người lớn lại không. Nay giáo xứ cho đăng giải đáp dưới đây từ Ủy Ban Giáo Lý Đức Tin của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam. Mong rằng những ai thường đọc Tờ Thông Tin hằng tuần sẽ giúp dạy lại cho những người khác vẫn còn thắc mắc về chuyện này.

Theo GIÁO LÝ HỘI THÁNH CÔNG GIÁO 1992 dạy: Hội Thánh có Năm điều răn thay vì Sáu. Tuy nhiên, Hội Thánh không bỏ đi điều răn nào trong Sáu điều răn trước đây, nhưng tóm lại thành Bốn điều, đồng thời thêm một điều mới: đóng góp để xây dựng Hội Thánh, như nội dung tóm lược trong BẢN GIÁO LÝ HỎI THỬA, số 466 dưới đây:

Từ LM. Phêrô Nguyễn Văn Hiền, Thư ký UBGLĐT | 466. H. Hội Thánh có mấy điều răn? T. Hội Thánh có năm điều răn:

Thứ nhất: dự lễ và kiêng việc xác ngày Chúa Nhật cùng các ngày lễ buộc



Thứ hai: xưng tội trong một năm ít là một lần



Thứ ba: rước Mình Thánh Chúa trong mùa Phục sinh



Thứ bốn: giữ chay và kiêng thịt những ngày Hội Thánh buộc



Thứ năm: góp công góp của xây dựng Hội Thánh, tùy theo khả năng của mình.



NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ◇ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 459-5959 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

Our Lady of La Vang Parish Celebrates
St. Dominic Savio
Patron Saint of Altar Servers

Friday, May 8th, 2026

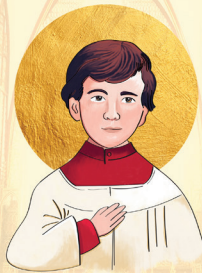
Mass/Thánh Lễ: 6pm

Tiệc Mừng/Festivities: 6:30-9:30pm

at Our Lady of La Vang Church

389 E Santa Clara St, San Jose, CA 95113

Come for mass, food, and fun! Please attend mass in your alb & cincture.
Xin tham dự thánh lễ với áo giêp lễ.
Sau thánh lễ mời ăn tối và mừng chơi!



Sunday Offering

Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 25 & 26 tháng 4, 2026

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- Xin giỏ lần 1 \$26,654
- Xin giỏ lần 2 cho Quý
- Linh Mục Hưu Dưỡng \$17,981
- Đóng góp trên mạng \$792
- Bán Rau Mua Hoa (ngày thường 4/26) \$1,758

Thank you for your Donation



Cầu cho người mới qua đời: Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn: **Giuse Nguyễn Văn Chính, Giuse Nguyễn Văn Phép, Matthew Hoàng, Maria Ngô Lan và Têrêsa Nguyễn Thị Tuyết Nhung** mới qua đời trong giáo xứ chúng ta. Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.



Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chính Xứ



Chúa Nhật, ngày 3 tháng 5 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Đức Giáo Hoàng Lêô XIV đã bổ nhiệm Đức Tổng Giám mục Gabriele Caccia, một nhà ngoại giao kỳ cựu người Ý, 68 tuổi, làm Sứ Thần Tòa Thánh tại Hoa Kỳ. Ngài kế nhiệm Đức Hồng Y Christophe Pierre, vị sứ thần người Pháp đã phục vụ tại Washington DC trong mười năm qua.

Phát biểu sau khi được bổ nhiệm, Đức Tổng Giám mục Caccia bày tỏ lòng biết ơn và khiêm tốn, cho biết đó là một vinh dự lớn khi được đại diện cho Đức Thánh Cha tại chính quê hương của ngài. Đức tân Sứ Thần không xa lạ với Giáo Hội tại Hoa Kỳ. Trong mười năm qua, ngài đã phục vụ với tư cách Quan sát viên Thường trực của Tòa Thánh tại Liên Hiệp Quốc ở New York. Trong thời gian đó, ngài có cơ hội hiểu rõ hơn về đời sống của Giáo Hội tại Hoa Kỳ và làm việc chặt chẽ với nhiều giám mục Mỹ. Kinh nghiệm ngoại giao quốc tế cùng với sự am hiểu về Giáo Hội tại Hoa Kỳ sẽ giúp ngài rất nhiều trong sứ vụ mới.

Vai trò của một vị sứ thần Tòa Thánh luôn quan trọng, nhưng tại Hoa Kỳ thì trách nhiệm này lại càng mang ý nghĩa đặc biệt. Trong bối cảnh nhiều vấn đề lớn của xã hội như di dân và các mối quan hệ quốc tế đang được bàn luận rộng rãi, sứ thần là tiếng nói của Tòa Thánh và là đại diện trực tiếp của Đức Thánh Cha.

Một trong những nhiệm vụ quan trọng nhất của sứ thần là tham gia vào tiến trình tuyển chọn các giám mục mới. Trong những năm tới, công việc này sẽ có ảnh hưởng lớn đến tương lai của Giáo Hội tại Hoa Kỳ. Nhiều tổng giáo phận quan trọng sẽ sớm có sự chuyển giao lãnh đạo khi các vị giám mục chánh toà hiện đang sắp hoặc đã vượt quá tuổi nghỉ hưu là 75.

Trong số đó có Tổng giáo phận Los Angeles, nơi Đức Tổng Giám mục José Gómez sẽ tròn 75 tuổi vào tháng Mười Hai năm nay; Tổng giáo phận Newark, do Đức Hồng Y Joseph Tobin đang lãnh đạo; và Tổng giáo phận Chicago, nơi Đức Hồng Y Blase Cupich đã vượt quá tuổi nghỉ hưu theo quy định. Ngoài ra, các tổng giáo phận lớn khác cũng sẽ có sự thay đổi lãnh đạo trong năm nay hoặc năm tới bao gồm Baltimore, Santa Fe, Las Vegas, Miami và Atlanta.

Các giám mục được bổ nhiệm cho những giáo phận này sẽ góp phần định hình hướng đi của Giáo Hội tại Hoa Kỳ trong nhiều thập niên tới. Vì thế, vai trò của vị sứ thần Tòa Thánh trong việc phân định và đề nghị các ứng viên lên Đức Thánh Cha là vô cùng quan trọng.

Khi chào đón vị sứ thần mới, chúng ta cũng bày tỏ lòng biết ơn đối với Đức Hồng Y Christophe Pierre vì mười năm phục vụ tận tụy của ngài. Trong nhiệm kỳ của ngài tại Washington DC, sức sống ngày càng lớn mạnh của cộng đồng Công giáo Việt Nam đã được ghi nhận cách đặc biệt, khi bốn linh mục gốc Việt được bổ nhiệm làm giám mục tại Hoa Kỳ. Những bổ nhiệm này phản ánh sự đa dạng ngày càng phong phú và sức sống truyền giáo của Giáo Hội tại Mỹ.

Với Đức tân Sứ Thần khởi đầu sứ vụ, Giáo Hội tại Hoa Kỳ bước vào một chương mới - một chương sẽ góp phần định hình hàng lãnh đạo và hướng đi mục vụ của Giáo Hội trong những năm sắp tới, dĩ nhiên là theo đường hướng của Đức Giáo Hoàng người Mỹ Leo XIV.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH (NĂM A)

Thứ Bảy, ngày 9 tháng 5 năm 2026

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Justin Le

Chúa Nhật, ngày 10 tháng 5 năm 2026

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Tan Nguyen
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
3:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Justin Le
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Khoa Vu
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ 5 NĂM CHO KẾ HOẠCH CANH TÂN GIEO HẠT ĐỨC TIN | ĐỜI SỐNG THIÊNG LIÊNG** - Báo Cáo Vận Động Gây Quỹ (tính đến ngày 5/01/26), giáo xứ đã quyên được **\$3,034,889** đến từ **610** gia đình.

Cách đóng góp: Xin quý vị ân nhân điền vào phiếu đóng góp 5 năm. Ví dụ cho tổng cộng \$5,000 thì có nghĩa là mỗi năm cho \$1,000.

Giải thích: Con số cho năm nay ví dụ là \$1,000 là đã bao gồm ADA. Bốn năm còn lại cho tiếp mỗi năm \$1,000 + với số cho ADA (như những năm trước).



ghi danh lớp Dự Bị Hôn Nhân, khoá 2, học hai ngày Thứ Bảy 16 & Chúa Nhật 17 tháng 5 năm 2026. Thân mời quý bạn đang chuẩn bị bước vào đời sống Hôn Nhân Công Giáo xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ Việt Nam, điện thoại 408-291-6280, để ghi danh theo học khoá Dự Bị Hôn Nhân.

❖ **Ban Xã Hội GX ĐMLV** - Xin nhận lon nhôm & bình nhựa cho người nghèo tại VN. Xin mang đến nhà thờ. Cảm ơn.



❖ **LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN KHOÁ 2 NĂM 2026**
- Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang đang nhận đơn

LƯU Ý TRÁNH ĐẬU XE

Xin cộng đoàn lưu ý khi đi lễ ở nhà thờ Đức Mẹ La Vang, nhớ tránh đậu xe tại khu thương mại giữa hai đường số 7 và số 8, địa chỉ 301 E Santa Clara St, San Jose, CA 95113.

Xin đậu bên trường SJSU trên đường số 9 và 10.

Trong những tuần gần đây, đã xảy ra tình trạng một số thanh niên được một chủ dịch vụ kéo xe (tow) trên đường Lafayette, thuộc thành phố Santa Clara thuê ngồi tại các bãi đậu xe. Nhiệm vụ của họ là theo dõi những người đậu xe tại đó để đi lễ nhà thờ; ngay khi phát hiện, họ sẽ báo cho chủ xe kéo đến để kéo xe, và họ được hưởng phần trăm từ số tiền thu được. Về phía giáo xứ, trong vài tuần tới sẽ cử người đến các khu vực bãi đậu xe liên quan để nhắc nhở giáo dân, giúp tránh những trường hợp bị kéo xe đáng tiếc.



DANH SÁCH CÁC AN NHÂN CAM KẾT ĐÓNG GÓP QUỸ 5 NĂM CANH TÂN GIÁO PHẬN 2026 – 2031



Cập Nhật đến ngày 1 tháng 5 | 610 Gia Đình
(tiếp theo tuần trước)

Anh Chị Hoàng Lễ Lee và Lynn
 Ông Bà Hoàng Minh Sơn và Lan
 Ông Bà Hoàng Quý Tiên và Amy-Uyên
 Cô Huỳnh Jessica
 Ông Lâm Hữu Lợi
 Ông Bà Lê Đình Phú
 Ông Bà Lê Joseph & Theresa và Huey Lê
 Cô Lê Thu Diệp
 Ông Bà Lê Trung Tây và Trina
 Anh Chị Lê Văn Lý và Hồ Đình Nụ
 Cô Lương Mỹ Vân và Ông Nguyễn Thanh Liêm
 Anh Chị Mai Công Thành và Bằng Phương
 Cô Mai Hoàng Yến
 Cô Mai Thị Xuân
 Ông Nguyễn Bá Lưu
 Ông Bà Nguyễn Công Luật và Hồng
 Cô Nguyễn Diệu Susan
 Ông Nguyễn Đình Phương
 Cô Nguyễn Đình Theresa
 Ông Bà Nguyễn Đông và Tiên
 Ông Bà Nguyễn Đức Nghĩa
 Anh Chị Nguyễn Đức Thạch và Thuý Diễm
 Ông Bà Nguyễn Duy Lộc và Linh
 Anh Chị Nguyễn Francis và Mỹ Dung
 Ông Bà Nguyễn Hiền và Lành
 Ông Bà Nguyễn Hiền và Thu
 Cô Nguyễn Hồng Lương
 Ông Bà Nguyễn Hữu Đại và Nguyễn Tiến Phát
 Ông Bà Nguyễn Jacques Nhan và Jaqueline Tuyet
 Cô Nguyễn Kim Phượng
 Ông Bà Nguyễn Lâm và Katherine
 Anh Chị Nguyễn Lành và Karen
 Ông Bà Nguyễn Lương Toàn và Hiền Thực
 Anh Chị Nguyễn Mike và Thảo
 Cô Nguyễn Minh Châu
 Cô Nguyễn Minh Trang
 Anh Chị Nguyễn Ngọc Luân
 Ông Bà Nguyễn Pháp
 Ông Nguyễn Quang
 Ông Bà Nguyễn Quý Đoán và Nguyễn Thị Miên
 Cô Nguyễn T Quỳnh Như
 Bà Nguyễn Thanh Loan và cô Rosa
 Bà Nguyễn Thị Hòa
 Anh Chị Nguyễn Thiện và Linh
 Ông Nguyễn Thọ
 Ông Bà Nguyễn Thời Chánh
 Anh Chị Nguyễn Thomas Tuấn và Tuyền
 Cô Nguyễn Thu Hằng
 Anh Nguyễn Tiến Khanh
 Anh Chị Nguyễn Tri và Thùy Trang
 Ông Bà Nguyễn Trung Can và Thái Ngọc Hường
 Anh Chị Nguyễn Văn Khôi & Kiều
 Ông Phạm Đình
 Ông Bà Phạm Đình Hoan và Nguyễn Thị Sáng
 Cô Phạm Lena
 Bà Phạm Ngọc Nữ
 Ông Bà Phạm Văn Tuệ và Jeanne
 Ông Bà Phan Văn Khiêm
 Anh Chị Tạ Ngọc Quang và Hiền
 Ông Bà Thân Jonathan và Jamie
 Ông Thành Xuân Quang
 Bà Tô Thoaị Khanh và cô Mai Hòa Chi
 Anh Chị Trần Cẩm Tâm và Chúc
 Ông Bà Trần Đình Diêu và Diễm Hồng
 Ông Bà Trần Đình Phương và Khen Hoàng
 Ông Bà Trần Gia Khánh và Nguyễn Yến
 Bà Trần Hồng Phú Nga
 Anh Chị Trần Joseph Tuyền và Nguyễn Linda Lan
 Ông Trần Khoa
 Bà Trần Lệ Hằng
 Ông Bà Trần Ngọc Hải và Stacey Hoa
 Anh Chị Trần Ngọc Tuyên và Nam
 Ông Bà Trần Quốc Tiến và Anne Đình
 Ông Bà Trần Thao và Cao Hà
 Ông Bà Trần Trọng Lợi và Mai
 Ông Bà Võ Khánh Trường và Kim Liên
 Ông Bà Võ Văn Minh và Hoàng Tâm
 Ông Bà Vũ Đức Hòa và Trần Huệ Thu
 Ông Bà Vũ Đức Thuận và Mai
 Ông Vũ Huy Hoàng Tony
 Cô Vũ Kim Phụng
 Ông Vũ Lâm
 Ông Vũ Lý
 Cô Vũ Ngọc Anh
 Anh Chị Vũ Ngọc Hiệp
 Ông Bà Vũ Ngọc Sơn và Đặng Lệ Hà
 Ông Bà Vũ Tiến Chung và Nguyễn Thị Đức
 Ông Bà Vũ Việt Thiên và Liễu
 Ông Bà Bùi Duy Tường và Nguyễn Thị Chung
 Ông Bà Bùi Kiến Trúc và Hoàng Lệ Hằng
 Ông Bà Bùi Quang Hùng và Mỹ
 Cô Bùi Thị Thu Thủy
 Ông Bà Cao Duy Độ và Đỗ Thị Nhẫn
 Ông Bà Cao Sơn Chung
 Cô Chu LuAnn
 Ông Bà Chu Văn Huy và Đồng Thị Tiến
 Ông Bà Đặng Linh và Marilyn
 Anh Chị Đặng Thanh An và Cindy Huyền
 Bà Đặng Thị Cam và cô Phạm Leanne
 Ông Bà Đặng Văn Hà và Sơn Khê

(Xin xemp tiếp trang kế)



DANH SÁCH CÁC AN NHÂN CAM KẾT ĐÓNG GÓP QUỸ 5 NĂM CANH TÂN GIÁO PHẬN 2026 – 2031

Cập Nhật đến ngày 1 tháng 5 | 610 Gia Đình

(tiếp theo)



Ông Bà Đặng Văn Khanh và Trần Thu Hương
 Ông Bà Đào Công Chung và Oanh
 Ông Bà Đào Văn Hoàng và Nguyễn Phụng
 Cô Đào Ngọc Lan
 Cô Đinh Phương Dung
 Bà Đinh Thị Đang
 Cô Đinh Thị Thảo Phương
 Cô Đinh Thị Thủy
 Ông Bà Đinh Văn Diễm
 Ông Bà Đinh Văn Định và Lương Kim Phượng
 Ông Đinh Viết Tân
 Ông Bà Đỗ Công Trứ và Diana
 Bà Đỗ Minh Tiết
 Cô Đỗ Thuý Nga
 Anh Chị Đoàn Hùng và Thủy
 Ông Bà Đoàn Văn Lý và Đặng Thị Trinh
 Ông Bà Đồng Xuân Ước
 Ms. Gloria Chacon
 Ông Hà Richard Thảo
 Cô Hồ Kim Ngọc
 Ông Bà Hồ Marshall và Anna
 Anh Chị Hồ Ngọc Huệ và Thương
 Ông Hoàng An Hưng
 Bà Hoàng Dung Brandie
 Bà Hoàng Kim Hạnh

Ông Bà Hoàng Luyến và Hạnh
 Ông Hoàng Nhã
 Ông Bà Hồng Quốc Thắng
 Bà Huỳnh Liệt
 Ông Bà Huỳnh Ngọc Ẩn và Xuân Hòa
 Anh Chị Huỳnh Vinh Lộc và Lan
 Anh Chị Lâm Dũng Andre và Kelly
 Bà Lâm Thị Nga
 Ông Bà Lê Đình Vĩnh
 Anh Chị Lê Hồng Thịnh và Anh
 Cô Lê Lan
 Bà Lê Lý
 Cô Lê Thị Quý Phượng
 Bà Lê Trọn và cô Nguyễn Ngọc Emily
 Bà Cố Lê Trung Tâm
 Ông Bà Lê Trung Đông và Quang Thùy
 Ông Bà Lê Trung Bắc và Thương Hiền
 Ông Lê Văn Ấn
 Cô Liên Tsai
 Ông Lưu Đức Thành
 Anh Chị Mai Alan và Kiên Nguyễn
 Cô Mai Kim Liên
 Bà Mai Thị Huệ và Cô Trần Phạm Mai Lan
 Bà Mai Thị Thơm
 Ông Ngô Đình Thuận

(Danh sách các ân nhân ủng hộ Quỹ ADA & Canh Tân Địa Phận sẽ được cập nhật tiếp trong những tuần tới)

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

**OUR LADY OF LA VANG PARISH
CELEBRATES THE GRADUATING
CLASS OF 2026**

We invite you to join us for a special Mass to recognize all Kindergarten, 8th, 12th*, College/University*, and Post-Graduates/Doctorate* graduates!

* Will Receive a Papal Blessing

Saturday, June 20, 2026 | 5:30PM Mass
Our Lady of La Vang Catholic Church
Please wear your caps and gowns!

RSVP with QR code or tinyurl.com/ollvgrad2026

"Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần"
Gla 5,5-9

**Thánh Lễ
THÊM SỨC**

Thứ Bảy, ngày 9 tháng 5 năm 2026
vào lúc 10:00am
Domingo, 10 de mayo de 2026 a las 12:30 pm
at Our Lady of La Vang Catholic Church
389 E Santa Clara St, San Jose, CA 95113
Preider: Bishop Oscar Cantú, STD

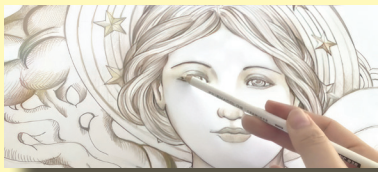
"Ai ăn bánh này
sẽ được sống muôn đời"
- Ga 6,51 -

**Rước Lễ
Lành Dầu**

Thứ Bảy, ngày 16 tháng 5 năm 2026
vào lúc 10:00am
tại Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang
389 E Santa Clara St, San Jose, CA

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **THÔNG BÁO CUỘC THI VẼ TRANH ĐỨC MẸ** - Nhân dịp **Đại Hội Thánh Mẫu La Vang San José - Kỳ III**, được tổ chức vào ba ngày 13-15 tháng 8 năm 2026. Ban Tổ Chức xin mời gọi các họa sĩ và các tín hữu có tài năng hội họa, đặc biệt là các tài năng trẻ, tham gia cuộc thi vẽ tranh với chủ đề **“Được Mẹ Yêu - Để Yêu Như Mẹ” (Loved by Mary, Loving Like Mary)**.



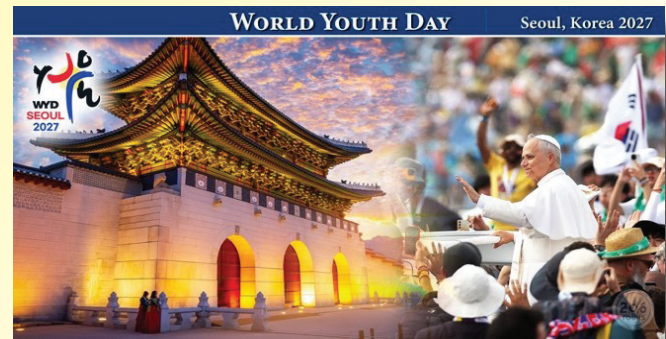
❖ Giáo xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang chào mừng 90 em đã ghi danh tham dự **Đại Hội Giới Trẻ Thế Giới tại Hàn Quốc vào năm 2027**. Trong 12 tháng tới sẽ là thời gian các em gặp gỡ, học hỏi, gây quỹ và chuẩn bị cho chuyến đi gặp gỡ giới trẻ toàn cầu. Vì khả năng tài chánh của giáo xứ có giới hạn, nên giáo xứ xin thông báo là không thể nhận thêm các em tham dự viên. Với các tham dự viên đã ghi danh và các phụ huynh của các em, xin liên lạc với cha Khoa hoặc Anthony Kiều tại văn phòng giáo xứ để biết thêm các sinh hoạt trong giai đoạn của năm chuẩn bị cho Đại Hội (Preparation Year).

Mẹ Yêu - Để Yêu Như Mẹ” (Loved by Mary, Loving Like Mary).

Các tác phẩm dự thi sẽ được triển lãm suốt ba ngày Đại Hội, tạo cơ hội cho cộng đoàn hành hương chiêm ngắm và bình chọn bức tranh đẹp và ý nghĩa nhất.

Giải thưởng: Giải Nhất: \$3,000 | Giải Nhì: \$2,000 | Giải Ba: \$1,000

Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc với anh Vinh Nguyễn, là Trưởng Ban Phòng Triển Lãm Tranh Vẽ tại số (408) 393-2469 hoặc email vinhnhnguyen@yahoo.com.



Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>



Lê Hà Michael, M.D.
Board Certified Internal Medicine



VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
Đặt hẹn sớm nhanh
Khám bệnh khẩn trong ngày
991 Montague Expy #104
Milpitas, CA 95035
200 Jose Figueres #395
San Jose, CA 95116



Đỗ Hoàng Lân, M.D.
Board Certified Family Medicine

408-444-5006

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112




blockchangere.com

HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
408-972-1367 hay **408-886-0677**
thaoandbrian@blockchangere.com



happy smile, happy life!
Happy Valley Dental

Dr. Tuan Luong - Tốt nghiệp nha khoa USC
English - Vietnamese - Spanish



☎ 408-347-9401
✉ officevalleySJ@gmail.com
📍 2344 McKee Rd, Unit 40, San José, CA 95116

🦷 Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ, lấy tuý, trồng implant, Invisalign
🦷 Nhận các loại bảo hiểm PPO, Medi-Cal, Medicare

Hân hạnh phục vụ cộng đoàn Công Giáo



THAO DANG
DRE#00846794



BRIAN NG
DRE#01348634



LUAN BUI
DRE#02148356



MIA NGUYEN
DRE#02156172

*restrictions may apply



Like a good neighbor, State Farm is there.



Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703
520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA
Office: (408) 702-2602
Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com
www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com



What's Your Home Worth?
Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO
A Berkshire Hathaway Affiliate

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận
405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113
(408) 216-0770
www.contempofurnitures.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:
(408) 309-0767
(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C, L.Ac

TAI NẠN XE CỘ? ĐAU NHỨC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703 www.chinhinh.com
SAN JOSE: MILPITAS:
2463 Alvin Ave, CA 95121 1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
một bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG
FOUNDER & BROKER
DRE 01867770
(408) 207-8535
Tim@RealEstateAvenue.com
www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)
Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
 - Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
 - Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
 - Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
 - Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
 - Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
- Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liền trong vòng 10 phút
Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

**MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist**



EyeQ Optometry
"The Intelligent Choice in Eye Care"
www.eyeoctometry.com

1652 E. Capitol Expwy Office Hours
San Jose, CA 95121 Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Phone: (408) 528-0991 Sat: 9:30AM - 2:00PM
Fax: (408) 528-0994 Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tai nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thục Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).
Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.

**TỔ HỢP LUẬT SƯ
NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp**



- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733
Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm
3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS** - Nhận làm:
PHÚC LÊ - Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com
3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

**MODERN DENTAL
Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.**

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107
www.moderndentalsanjose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VÓ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platiun theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130 Mở cửa
San Jose, CA 95111 Thứ Hai đến Thứ Bảy
Tel & Fax: (408) 225-9907 10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật

**40HRS
Staffing Services**

Công ty tìm việc làm
1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121
T: 408-4140158 F: 408-414-0159
Email: minh@40hrs.us
www.40hrs.us

**PETER AUTO
BODY & PAINT**

- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rơ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM
Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112
(408) 288-8398



**DARLING FISCHER
Garden Chapel**

Xin gọi Cô **VANNA TRẦN**
(669) 777-8779
(408) 998-2226

vanna.tran@darlingfischer.com

- Chuyên về:
- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
 - Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
 - Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoà Thiêu (Cremation).
 - Chuyển Thi Hải về Việt Nam